

WELCOME!
BIENVENUE!
¡BIENVENIDO!
BEM VINDO!



www.cosycasa.pt



Bem-vindos ao nosso alojamento! Neste livro reunimos informações práticas para esclarecer as dúvidas que poderá ter sobre a sua estadia e a nossa cidade. Desejamos-lhe umas excelentes férias!



Welcome to our accommodation! In this book we gather practical information to clarify any doubts you may have about your staying and our city. We hope you have a great vacation!



Bienvenue dans notre hébergement! Dans ce livret nous avons rassemblé diverses informations pratiques pour clarifier tous les doutes que vous pourriez avoir sur votre séjour et notre ville. Nous vous souhaitons d'excellentes vacances!



Bienvenidos a nuestro alojamiento! En este libro reunimos informaciones prácticas para aclarar las dudas que podrá tener sobre su estancia y nuestra ciudad. ¡Le deseamos unas excelentes vacaciones!

MENU

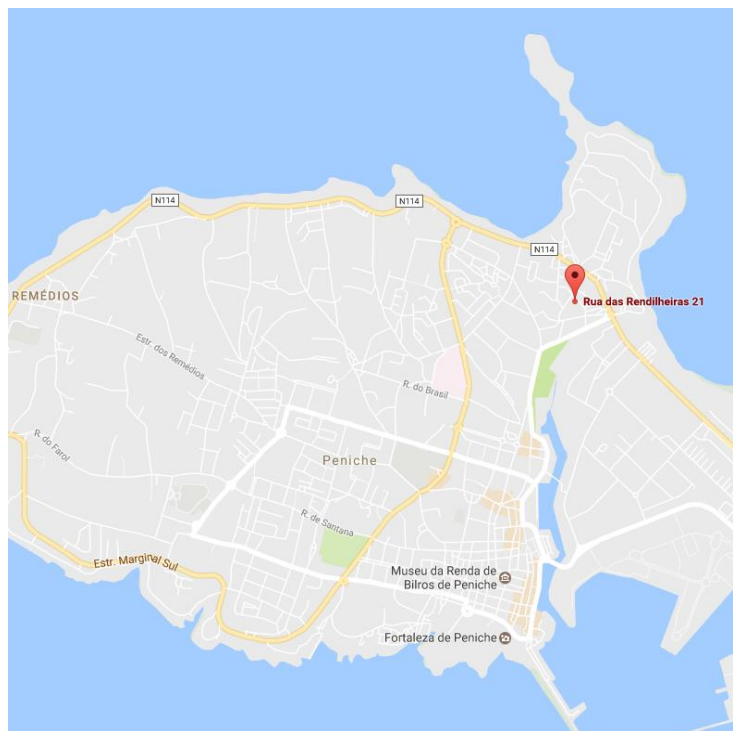


-  [Como chegar • Getting there • Comment arriver • Como llegar](#)
-  [Aeroporto Lisboa – Peniche • Aeroport Lisbon – Peniche • Aeroport Lisbonne - Peniche • Aeropuerto Lisboa - Peniche](#)
-  [Peniche - Aeroporto Lisboa • Peniche - Aeroport Lisbon • Peniche - Aeroport Lisbonne • Peniche - Aeropuerto Lisboa](#)
-  [Check-In / Check-Out](#)
-  [Chave suplente • Alternate key • Clés supplémentaires • Llave suplente](#)
-  [Inventário • Inventory • Inventaire • Inventario](#)
-  [Wi-Fi & TV](#)
-  [Limpeza Incluída • Cleaning Fee Included • Ménage Inclus • Limpieza Incluida](#)
-  [Limpeza Não Incluída • Cleaning Fee Non Included • Ménage Non Inclus • Limpieza No Incluida](#)
-  [Caixotes do lixo • Garbage can • Poubelle • Bote de basura](#)
-  [Máquina de café • Coffee machine • Cafetière • Maquina de Café](#)
-  [Alarme de fumo • Smoke detector • Détecteur de Fumée • Detector de Humo](#)
-  [Como abrir o sofá-cama • How to open the sofa bed • Comme ouvrir le canapé-lit • Como abrir el sofa-cama](#)
-  [Lavandaria • Laundry Room • Buanderie • Lavanderia](#)
-  [Contactos • Contacts • Contacts • Contactos](#)



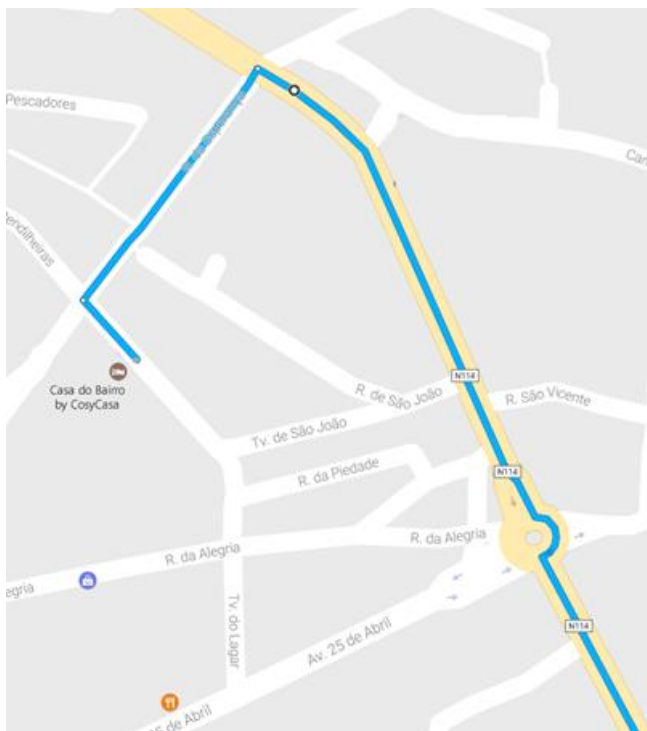
COMO CHEGAR

Rua das Rendilheiras nº21B, 2520-354, Peniche - Portugal



Desde PORTO – A1

- Seguir pela A1 e A8 para a IP6 em Óbidos.
- Tome a saída 14 “IP6 Peniche” na A8
- Continue na IP6.



Desde LISBOA – A8

- Seguir pela A8 em direção a Óbidos.
- Tome a saída 14 “IP6 Peniche” na A8
- Continue na IP6.

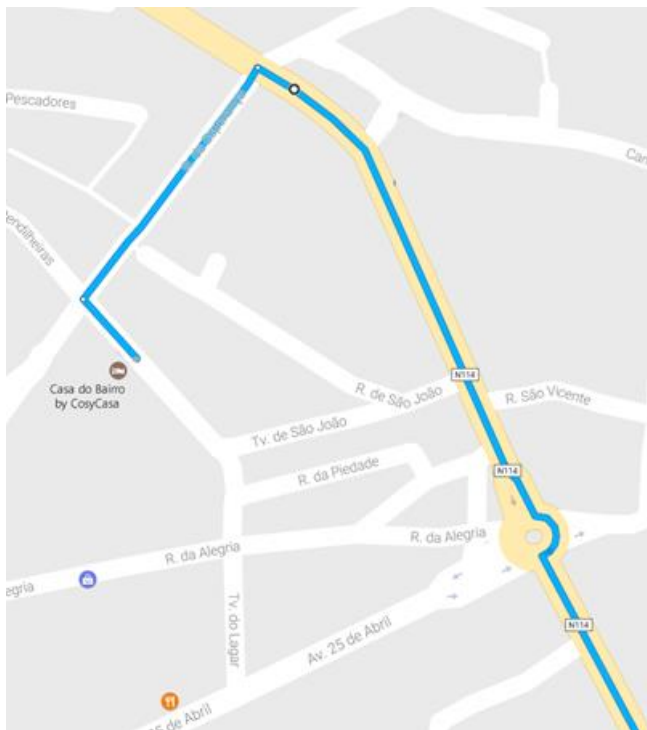
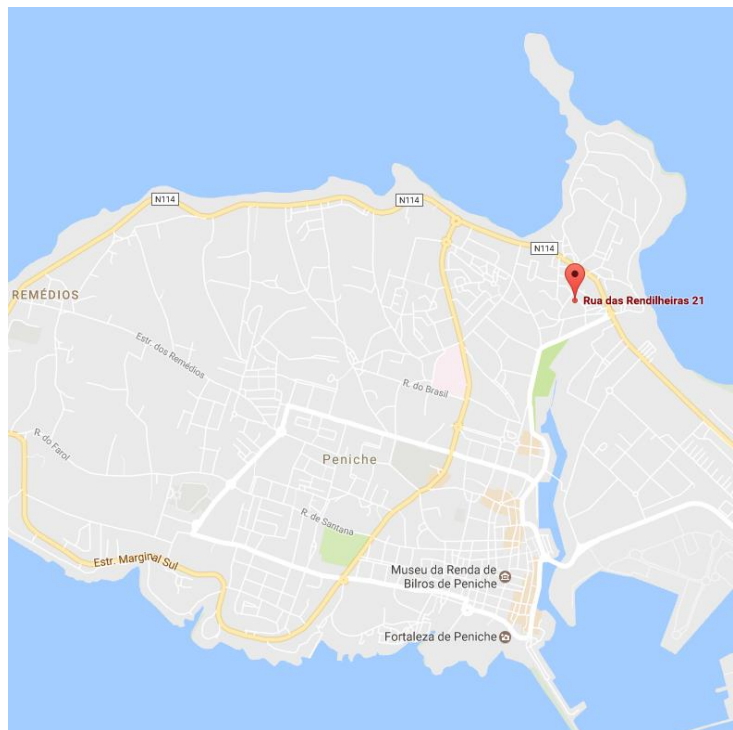
1. Passe o posto de combustível BP (à sua esquerda)
2. Na próxima rotunda, tome a 2ª saída (em frente)
3. Passe o hipermercado Intermarché (à sua esquerda)
4. Siga em frente na rotunda.
5. Assim que avistar a escola primária (à sua direita), vire na primeira rua à esquerda.
6. Desça a rua. No próximo cruzamento, vire à esquerda novamente.
7. Chegou ao seu destino.





GETTING THERE

Rua das Rendilheiras nº21B, 2520-354, Peniche - Portugal



1. Pase el puesto de combustible BP (a su izquierda)
2. En la proxima redoma, tome la 2ª salida (en frente)
3. Pase el hipermercado Intermarché (a su izquierda)
4. Siga en frente en la redoma.
5. Asi que vea la escuela primaria (a su derecha), gire en la primera calle a la izquierda.
6. Baje la calle. En el siguiente cruce, gire a la izquierda nuevamente.
7. Llegou a su destino.

Desde PORTO – A1

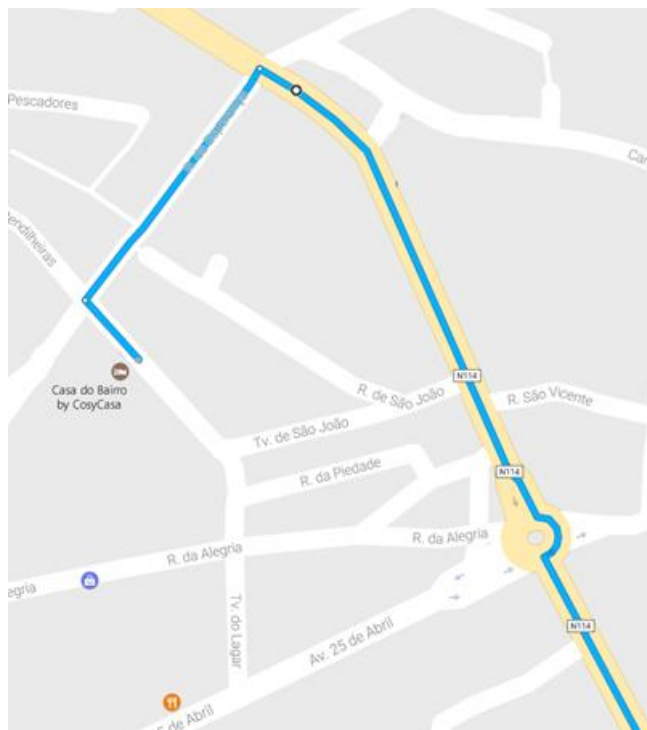
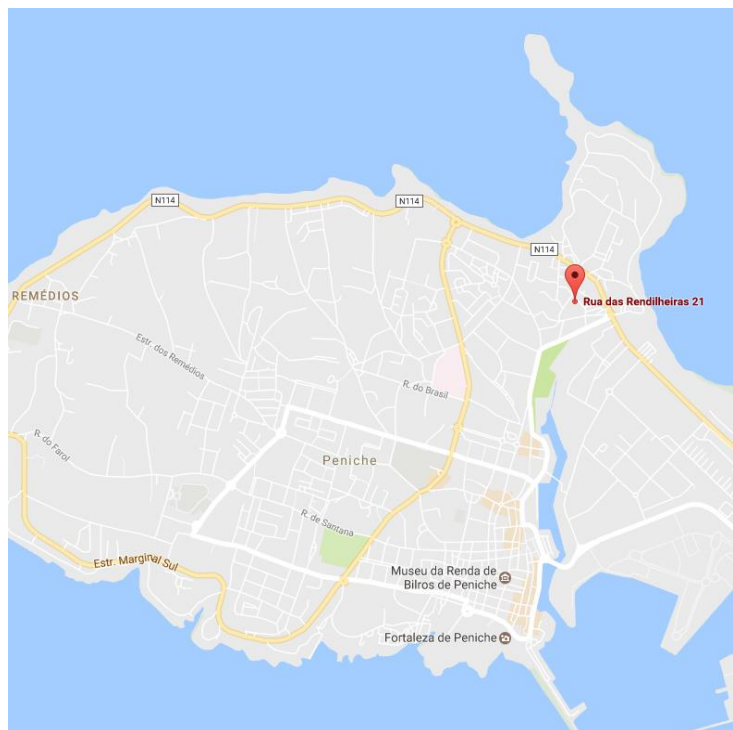
- Seguir por la A1 y A8 para la IP6 en Óbidos.
- Tome la salida 14 “IP6 Peniche” en la A8
- Continúe en la IP6.

Desde LISBOA – A8

- Seguir por la A8 en dirección a Óbidos.
- Tome la salida 14 “IP6 Peniche” en la A8
- Continúe en la IP6.



Rua das Rendilheiras nº21B, 2520-354, Peniche - Portugal



1. Après la Pompe à essence « BP » (sur votre gauche) et au prochain rondpoint, prendre la 2^o sortie (tout droit)
2. Après Intermarché (sur votre gauche), continuer tout droit jusqu'au « rondpoint », prendre la 2^{ème} sortie (tout droit) jusqu'à voir l'école primaire (sur votre droite), prendre la première à gauche à l'opposé de l'école.
3. Descendre la rue pavée jusqu'à la deuxième rue (pavée) à gauche
4. vous êtes arrivé à votre destination !

Depuis Porto :

- Suivre par la A1 et A8 et la IP6 à Óbidos
- Sortir à la 14 'IP6 Peniche' sur la A8
- Poursuivre sur la IP6 Peniche

Depuis Lisbonne :

- Prendre la A8 en direction de Óbidos
- Sortir à la 14 'IP6 Peniche' sur la A8
- Poursuivre sur la IP6 Peniche

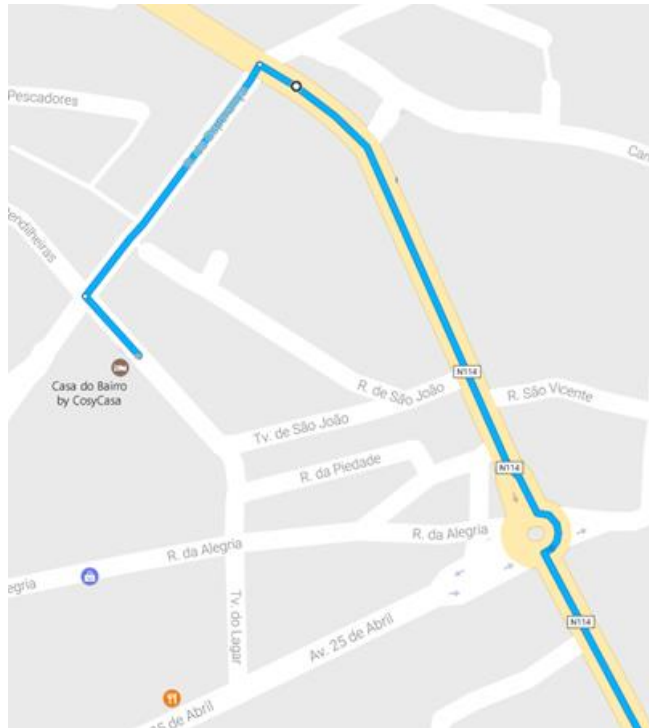
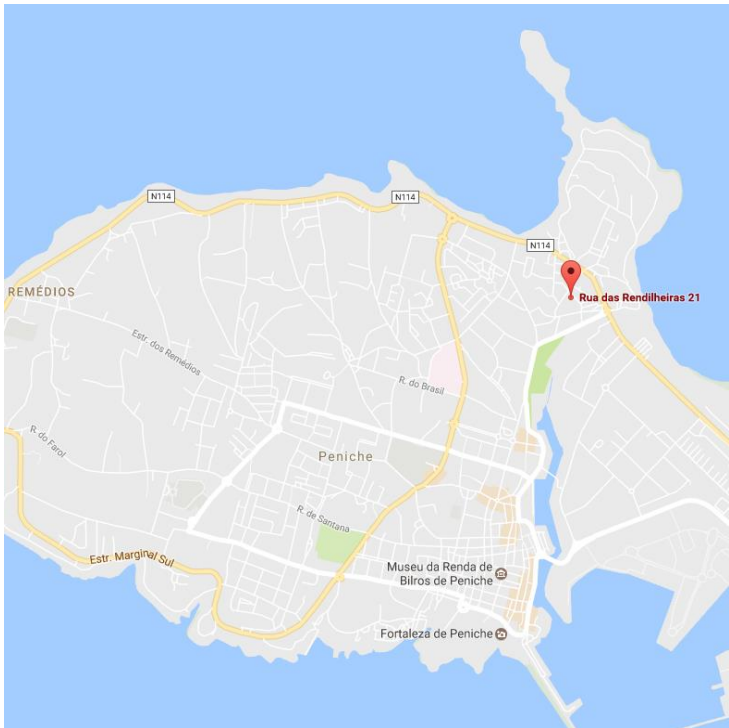




COMO LLEGAR



Rua das Rendilheiras nº21B, 2520-354, Peniche - Portugal



1. Pase el puesto de combustible BP (a su izquierda)
2. En la proxima redoma, tome la 2ª salida (en frente)
3. Pase el hipermercado Intermarché (a su izquierda)
4. Siga en frente en la redoma.
5. Asi que vea la escuela primaria (a su derecha), gire en la primera calle a la izquierda.
6. Baje la calle. En el siguiente cruce, gire a la izquierda nuevamente.
7. Llegou a su destino.

Desde PORTO – A1

- Seguir por la A1 y A8 para la IP6 en Óbidos.
- Tome la salida 14 “IP6 Peniche” en la A8
- Continúe en la IP6.

Desde LISBOA – A8

- Seguir por la A8 en dirección a Óbidos.
- Tome la salida 14 “IP6 Peniche” en la A8
- Continúe en la IP6.



AEROPORT LISBON → PENICHE • AEROPORT LISBONNE → PENICHE • AEROPUERTO LISBOA → PENICHE

AEROPORTO LISBOA → PENICHE



Duração: 25 min. / Duration: 25 min. / Durée: 25 min. / Duración: 25 min.

1

Aeroporto Lisboa
Lisbon airport
Lisbonne aéroport
Aeropuerto Lisboa

Sete Rios
(Lisboa / Lisbon
Lisbonne / Lisboa)

+INFO: www.aerobus.pt



1 ↓	2 ↑
09h00	09h30
10h00	10h30
11h00	11h30
12h00	12h30
15h00	15h30
16h00	16h30
17h00	17h30

Ida • Departure
Aller • Ida

Adulto/ Adult
Adulte/ Adulto

4,00€

4 – 10
anos/ years/ ans/ años

2,00€

Ida-Volta • Round Trip
Aller-Retour • Ida-Vuelta

Adulto/ Adult
Adulte/ Adulto

6,00€

4 – 10
anos/ years/ ans/ años

3,00€

TAXI



BUS



1h20

2h



97km

108km



130€

12€



AEROPORT LISBON → PENICHE • AEROPORT LISBONNE → PENICHE • AEROPUERTO LISBOA → PENICHE

AEROPORTO LISBOA → PENICHE



Duração: 1h30 / Duration: 1h30 / Durée: 1h30 / Duración: 1h30



2

Sete Rios
(Lisboa / Lisbon
Lisbonne / Lisboa)

Peniche

Lisboa / Lisbon
Lisbonne / Lisboa → Peniche

A 06h00

07h00

08h30

09h15

A 11h45

12h30

14h30

16h00

17h00

18h30

B 19h30

B 20h30

A. Excepto Domingos
Except Sundays

Excepte les Dimanches
Excepto Domingos

B. Só aos Domingos
Only on Sundays
Seulement les Dimanches
Solo los Domingos



Tribunal de Peniche
Peniche's Court
Tribunal de Peniche
Tribunal de Peniche



Terminal rodoviário
Station de Bus
BUS Station
Estacion de Bus

BILHETES / TICKETS / BILLETS / ENTRADAS: www.rede-expressos.pt

Rota do autocarro • Bus route • Parcours de Bus • Recorrido del Bus

1

2

3



AEROPORT LISBON → PENICHE • AEROPORT LISBONNE → PENICHE • AEROPUERTO LISBOA → PENICHE

AEROPORTO LISBOA → PENICHE



Rota do autocarro • Bus route • Parcours de Bus • Recorrido del Bus

1

2

3

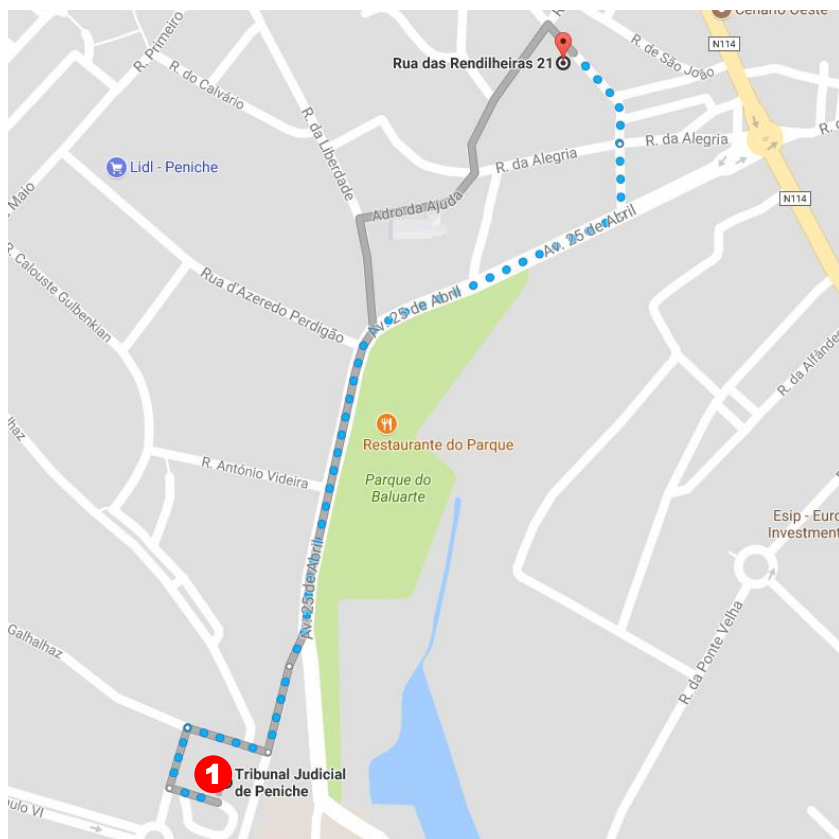


Duração: 10 min. / Duration: 10 min. / Durée: 10 min. / Duración: 10 min.

3

Peniche – STOP 1

CosyCasa



Tribunal de Peniche • Peniche's Court
Tribunal de Peniche • Tribunal de Peniche



TAXI

262 782 687



CASA DO BAIRRO

Rua das Rendilheiras nº21
2520-354, Peniche - Portugal

BILHETES / TICKETS / BILLETS / ENTRADAS
www.rede-expressos.pt



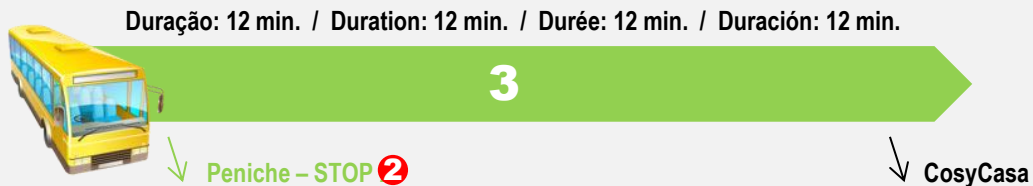
AEROPORT LISBON → PENICHE • AEROPORT LISBONNE → PENICHE • AEROPUERTO LISBOA → PENICHE

AEROPORTO LISBOA → PENICHE

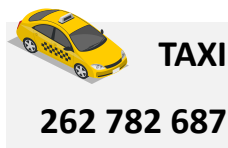


Rota do autocarro • Bus route • Parours de Bus • Recorrido del Bus

1



2



Terminal rodoviário • Station de Bus
BUS Station • Estacion de Bus

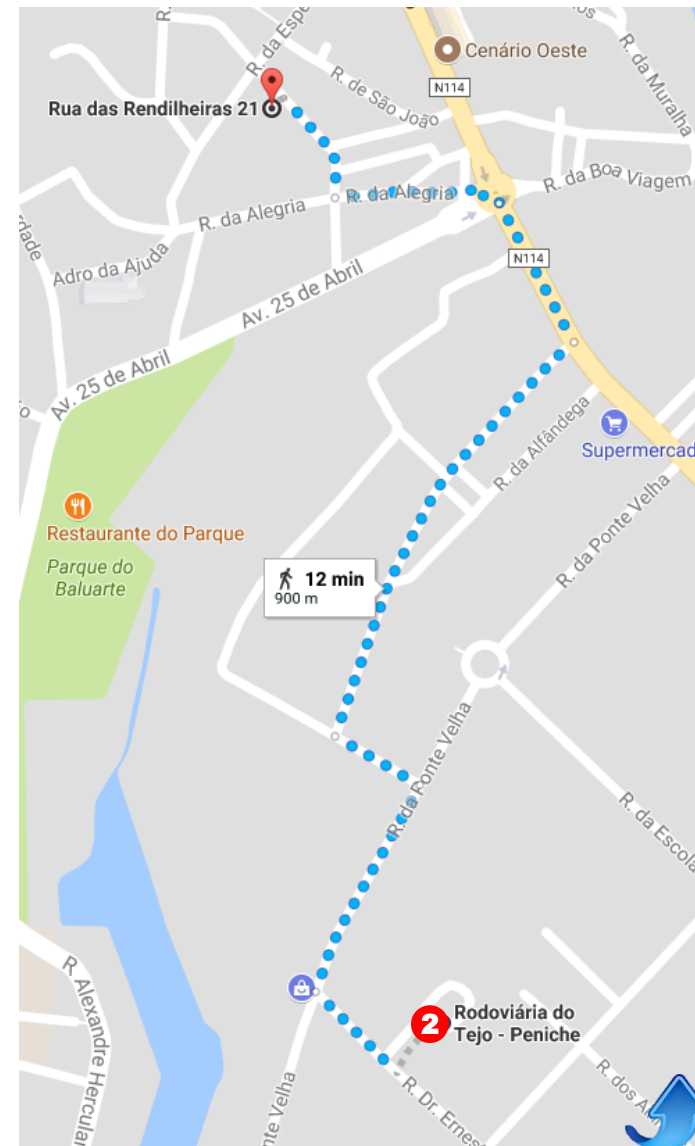


CASA DO BAIRRO

Rua das Rendilheiras nº21

2520-354, Peniche - Portugal

BILHETES / TICKETS / BILLETS / ENTRADAS: www.rede-expressos.pt



PENICHE → AEROPORT LISBON • PENICHE → AEROPORT LISBONNE • PENICHE → AEROPUERTO LISBOA

PENICHE → AEROPORTO LISBOA



Rota do autocarro • Bus route • Parcours de Bus • Recorrido del Bus

1



Duração: 12 min. / Duration: 12 min. / Durée: 12 min. / Duración: 12 min.

1

CosyCasa

Peniche
STOP

2



TAXI

262 782 687

3 min.



Terminal rodoviário • Station de Bus
BUS Station • Estacion de Bus



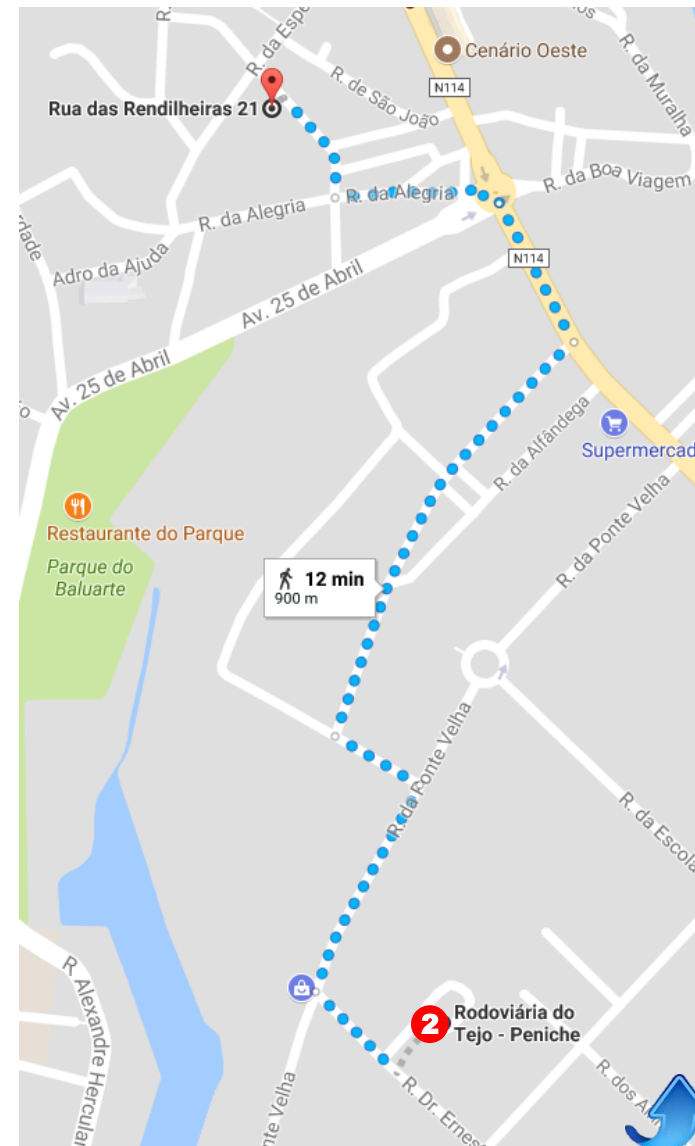
CASA DO BAIRRO

Rua das Rendilheiras nº21

2520-354, Peniche - Portugal

3

BILHETES / TICKETS / BILLETS / ENTRADAS: www.rede-expressos.pt



PENICHE → AEROPORT LISBON • PENICHE → AEROPORT LISBONNE • PENICHE → AEROPUERTO LISBOA

PENICHE → AEROPORTO LISBOA



Duração: 1h30 / Duration: 1h30 / Durée: 1h30 / Duración: 1h30



Peniche
STOP

2

Sete Rios
(Lisboa / Lisbon
Lisbonne / Lisboa)

Peniche → Lisboa / Lisbon
Lisbonne / Lisboa

07h30

A

08h30

10h00

11h45

12h30

13h30

15h45

17h00

18h30

19h30

B

22h00

A. Excepto Domingos
Except Sundays
Excepte les Dimanches
Excepto Domingos

B. Só aos Domingos
Only on Sundays
Seulement les Dimanches
Solo los Domingos

BILHETES / TICKETS
BILLETS / ENTRADAS

www.rede-expressos.pt



Terminal rodoviário • Station de Bus
BUS Station • Estacion de Bus

Rota do autocarro • Bus route • Parcours de Bus • Recorrido del Bus

1

2

3



PENICHE → AEROPORT LISBON • PENICHE → AEROPORT LISBONNE • PENICHE → AEROPUERTO LISBOA

PENICHE → AEROPORTO LISBOA



Duração: 25 min. / Duration: 25 min. / Durée: 25 min. / Duración: 25 min.

3

Sete Rios
(Lisboa / Lisbon
Lisbonne / Lisboa)

Aeroporto Lisboa
Lisbon airport
Lisbonne aéroport
Aeropuerto Lisboa



Rota do autocarro • Bus route • Parcours de Bus • Recorrido del Bus

1

2

3



09h30

10h30

11h30

12h30

15h30

16h30

17h30

Ida • Departure
Aller • Ida

Adulto/ Adult
Adulte/ Adulto

4,00€

4 – 10
anos/ years/ ans/ años

2,00€

Ida-Volta • Round Trip
Aller-Retour • Ida-Vuelta

Adulto/ Adult
Adulte/ Adulto

6,00€

4 – 10
anos/ years/ ans/ años

3,00€

+INFO: www.aerobus.pt



CHECK IN / CHECK OUT



CHECK IN

Apartir das / From
A partir de / Desde


**15 H
3 PM**

CHECK OUT


Até às / Until
Jusqu'à/ Hasta

**11 H
11 AM**


O código de acesso que lhe foi enviado na confirmação de reserva permite-lhe chegar a hora que lhe der mais jeito, **após as 15 horas**.

 Basta dirigir-se ao teclado, junto às portas, digitar sempre o **asterisco (*) seguido dos 5 dígitos do seu código**. Da mesma forma, poderá sair à hora que lhe der mais jeito **até às 11 horas**, no máximo. A caução ser-lhe-á devolvida dentro de 48 horas, da mesma forma que fez o pagamento.


The access code that was sent to you on the booking confirmation allows you to arrive at the time that suits you best, **after 3 PM**.

 Just go to the keyboard next to the doors, always type the **asterisk (*) followed by the 5 digits of your code**. In the same way, you can leave at the time that suits you **until 11 hour**, maximum. The security deposit will be returned to you within 48 hours, in the same way you made the payment.

Le code d'accès qui vous a été envoyé sur la confirmation de réservation vous permet d'arriver à l'heure qui vous convient le mieux **après 15h00**.

 Il suffit d'aller sur le clavier, toujours saisir l'**astérisque (*) suivi des 5 chiffres de votre code**. De même, à la fin du séjour, vous pourrez partir à l'heure qui vous convient et **au plus tard a 11h00**. Le dépôt de garantie / caution vous sera rendu dans les 48 heures par le même moyen de paiement que vous l'avez réglé.

El código de acceso que se le envió en la confirmación de reserva le permite llegar la hora que le dé más, **después de las 15 horas**.

 Sólo tiene que dirigirse al teclado, junto a las puertas, introducir siempre el **asterisco (*) seguido de los 5 dígitos de su código**.

De la misma forma, podrá salir a la hora que le dé más manera **hasta las 11 horas**, como máximo. La fianza se le devolver dentro de las 48 horas, al igual que el pago.




ALTERNATE KEY • CLÉS SUPPLÉMENTAIRES • LLAVE SUPLENTE


CHAVE SUPLENTE





Rua São João nº48, 2520-386, Peniche - Portugal



 Poderá aceder, a qualquer momento, ao cofre com uma chave suplente, caso necessário.

 You can access, at any time, a safe with an alternate key if necessary.

 Vous pouvez accéder à tout moment, à un coffre avec une clé de supplémenteaire, en cas de besoin.

 Podrá acceder, en cualquier momento, a un cofre com una llave suplente, en caso sea necesario.





Equipamentos à sua disposição: agradecemos que nos avise em caso de avaria, defeito ou falta dos mesmos, nas 48h a seguir à sua chegada. Sem comunicação a lista é tacitamente aceite.



Equipment at your disposal: please, let us know in case of malfunction, defect or absence, in 48h to follow your check in arrival. Without communication the list is tacitly accepted.



Equipements à votre disposition, merci de nous le signaler en cas de mauvais fonctionnement, défaut ou absence, dans les 48h après votre arrivée. Sans communication la liste est tacitement acceptée.



Equipos a su disposición, gracias por informarnos en caso de mal funcionamiento, defecto o ausencia, dentro de las 48 horas posteriores a su llegada. Sin comunicación la lista es implícitamente aceptada.

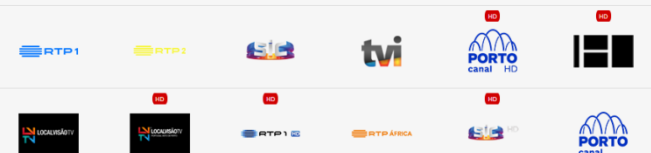
	Pratos – Plates - Assiettes - Platos	6	Cada - Each Chaque - Cada
	Tigela & Caneca & Chávana Café – Bow & Mug & Coffe Cup – Bol & Mug & Tasse à café- Tazón & Taza & Taza de café	4	Cada - Each Chaque - Cada
	Copo – Cups – Verre - Vaso	6	Uni.
	Conjunto de talheres – Cutlery – Couverts - Conjunto de cubiertos	6	Cada - Each Chaque - Cada
	Talheres salada - Cutlery Salad - Couverts salade - Cubiertos ensalada	1	Uni.
	Saca-rolhas – Corkscrew - Tire-bouchon - Saca corchos	1	Uni.
	Utensílios cozinha – Kitchenware – Ustensiles cuisine - Utensílios cocina	9	Uni.
	Tabuleiro – Plate – Plateau - Tablero	1	Uni.
	Taças – Bowls – Bols - Copa	2	Uni.
	Cuvetes de gelo – Ice cuvettes – Bac a glaçons - Cuadros de hielo	1	Uni.
	Escurridor de loiça – Drying rack – Egoutoir - Escurridor de vajilla	1	Uni.
	Escova para lavar a loiça - Brush for washing dishes Brosse a vaisselle - Cepillo para lavar la vajilla	1	Uni.
	Escurridor & escurridor de salada – Drainer & Salad drainer Paoire & Passoire a Salade - Escurridor & Escurridor de ensalada	1	Cada - Each Chaque - Cada
	Travessas - Sleepers – Plats - Traviesas	2	Uni.
	Tábua de cortar - Cutting board - Planche à découper - Tabla de planchar	1	Uni.
	Base para tachos - Base for pots – Dessous de plat - Base para tachos	3	Uni.
	Tampa de micro-ondas – Microwave cover Couvercle à micro-ondes - Cubierta de microondas	1	Uni.
	Frigideiras - Pans – Poele - Cacerola	2	Uni.
	Anti salpicos - splash proof – Anti projections - Anti salpicaduras	1	Uni.
	Tacho – Pan – Casserole - Cacerola	3	Uni.

	Recipiente – Container – Boite - Envasse	vários - several plusieurs - varios	
	Panos & Pega – Dishcloths & Grab oven Torchons & Manique - Panos & manija	4 & 2	
	Toalha de mesa - Table Towel - Nappe de table - Mantel	1	Uni.
	Varinha mágica – Blender – Mixeur – Batidora de Inmersion	1	Uni.
	Torradeira – Toaster - Grille-pain - Tostadora	1	Uni.
	Máquina de café Dolce Gusto – Coffee machine Dolce Gusto Machine à café Dolce Gusto - Maquina de café Dolce Gusto	1	Uni.
	Secador de Cabelo – Hair dryer Sèche-cheveux - Secador de Pelo	1	Uni.
	climatizador – air conditioner – climatisation – climatizador & ventoinha – fan – ventilateur - ventilador	1	Sob pedido – on request – sur demande – bajo pedido
	chaleira elétrica – electric kettle – bouilloire électrique - hervidor eléctrico	1	Uni.
	Toalha grande & pequena – Big & small Towel – Grande & petite Serviette – Grande & pequeña Toalla	1	/7 Dias / Days – Jours
	Almofada & resguardo protetor – Pillow & Protect Pillowcase – Oreiller & Protège oreiller - Funda protectora de almohada & cojin	4	/cama - /bed /lit - /cama 2/ sofá
	Resguardo de colchão – Mattress protector Protège-matelas - Protector de colchón	1	/cama - /bed /lit - /cama - / sofá
	Fronha – Pillowcase – Taie d'oreiller - Funda de almohada	1	/Almofada – /pillow – /cousin- /almohadilla
	Lençol de baixo - bottom sheet – Drap housse - Bajera	1	/cama - /bed /lit - /cama
	Capa Edredon – Duvet cover – Housse de couette - Cubierta Edredón	1	/cama - /bed /lit - /cama
	Edredon – Duvet – Couette - Edredón	1	/cama - /bed /lit - /cama
	Cobertor de lã – Wollen blanket – Couverture en laine - Manta de lana	1	/cama - /bed /lit - /cama
	Manta – Blanket – Plaid - Manta	1	Uni.
	Almofada Sofá – Sofa pillow – Coussins Canapé - Almohada Sofá	2	Uni.
	Capa Sofá – Sofa cover– Housse de canapé - Cubierta Sofá	1	Uni.
	Cabides – Hangers – Cintres - Perchas	vários - several plusieurs - varios	
	Elemento decorativo – Decorative element Élément décoratif - Elemento decorativo	2	Uni.
	Ferro & tábua de engomar - Iron & ironing board - Fer & planche à repasser - Plancha & tabla de planchar	1	Cada – Each - Chaque - Cada
	Estendal & molas – clothes line & pegs Étendoir & pincas à linges - Estanterías & muelles	1	Uni.
	Baldes de lixo, Balde com escoredor - Gargabe Can Poubelles - Baldes de basura, Balde con escurridor	1	Cada - Each Chaque - Cada
	Pá, Vassoura, Esfregona – Shovel, Brush, Floorcloth – Pelle, Balai, Serpillère - Pala, Escoba, Esfregona	1	Cada - Each Chaque - Cada
	Produtos de Limpeza – Products of Cleaning – Produits de Nettoyage - Productos de limpieza	vários - several plusieurs - varios	
	Chapéu de sol e Paravento – Beach Umbrella & Windbreak – Parasol de plage et pare-vent – Sombrilla de playa parabrasis	1	Cada - Each Chaque - Cada

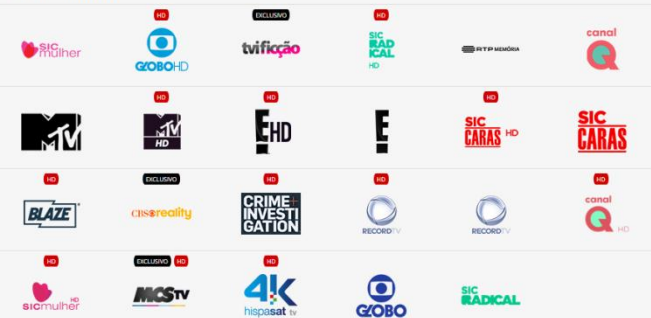
📶 CosyCasa Bairro 01
📶 CosyCasa Bairro 02
📶 CosyCasa Bairro 03
📶 CosyCasa Bairro 04

🔒 COSYBA01
🔒 COSYBA02
🔒 COSYBA03
🔒 COSYBA04

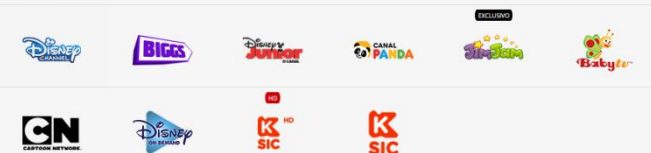
GENERALISTAS



ENTRETENIMENTO



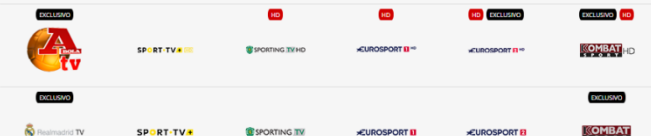
INFANTIL



FILMES



DESPORTO



INFORMAÇÃO





CLEANING FEE INCLUDED LIMPEZA INCLUÍDA



REGRAS & CONDIÇÕES

A taxa de limpeza opcional inclui uma limpeza de saída, não inclui limpeza de cozinha e electrodomésticos.

O não cumprimento destas condições implicará um acréscimo das despesas e será deduzido da caução.

- ☒ Deixar os lençóis na cama e toalhas usados pendurados na casa de banho (não lavar);
- ☒ Despejar frigorífico, cinzeiros e caixotes do lixo nos contentores públicos;
- ☒ Deixar loiças e outros utensílios como os encontrou;
- ☒ Deixar eletrodomésticos como os encontrou;
- ☒ Deixar grelhador, pátio, grelha e utensílios como os encontrou.

RULES & CONDITIONS



The optional cleaning fee includes a check out cleaning, does not include kitchen and household appliances cleaning.

Failure to respect these conditions will increase cleaning fee and will be deducted from the guarantee deposit.

- ☒ Leave bedsheets on the bed and used towels hanging in the bathroom (do not wash);
- ☒ Dump refrigerator, ashtrays and the garbage cans and bathroom in the outer containers;
- ☒ Leave dishes and other utensils as you found them;
- ☒ Leave appliances as you found them;
- ☒ Leave BBQ, grill and utensils as you found them.





MÉNAGE INCLUS LIMPIEZA INCLUIDA



RÈGLES & CONDITIONS

Les frais de ménage optionnels comprennent un nettoyage de sortie et non le nettoyage de la cuisine et des appareils électroménagers.

Le non-respect de ces conditions impliquera des frais supplémentaires qui seront déduits de la caution.

- ☒ Laissez les draps sur le lit et les serviettes utilisés suspendues dans la salle de bain (ne pas laver);
- ☒ Vider le réfrigérateur, cendriers et poubelles dans les poubelles publiques;
- ☒ Laissez la vaisselle et les autres ustensiles comme vous les avez trouvés;
- ☒ Laisser le BBQ, patio, grill et les ustensiles comme vous les avez trouvés;
- ☒ Laissez les électroménagers dans l'état où vous les avez trouvés;

REGLAS Y CONDICIONES



La tarifa de limpieza incluye una limpieza de salida, y no limpieza de la cocina y los electrodomésticos.

El incumplimiento de estas condiciones implicará costos adicionales que se deducirán de la fianza.

- ☒ Deje la ropa de cama en la cama y las toallas utilizadas colgante en el baño (no lavar);
- ☒ Vacíe el refrigerador, los ceniceros y los botes de basura en las basuras publicas;
- ☒ Deje los platos y otros utensilios como los encontró;
- ☒ Deje los electrodomésticos como los encontró;
- ☒ Deje barbacoa, patio, parrilla y utensilios como los encontró.





CLEANING FEE NON INCLUDED LIMPEZA NÃO INCLUÍDA



REGRAS & CONDIÇÕES

Não optou pela taxa de limpeza opcional que inclui uma limpeza de saída. Se desejar aproveitar, entre em contacto connosco.

O não cumprimento das condições abaixo implicará encargos adicionais que serão deduzidos da caução.

- ☒ Deixar lençóis nas camas e toalhas usadas penduradas na casa de banho (não lavar);
- ☒ Despejar cinzeiros e lixos da cozinha e casa de banho nos contentores públicos;
- ☒ Deixar loiças e outros utensílios como os encontrou;
- ☒ Deixar electrodomésticos como os encontrou: forno, placa, micro-ondas, máquina de café, torradeira...;
- ☒ Deixar grelhador, pátio, grelha e utensílios como os encontrou;
- ☒ Despejar frigorífico, apagar e deixar aberto como o encontrou;
- ☒ Deixe os pisos, os móveis e os espelhos como os encontrou;
- ☒ Lavar a casa de banho com os produtos de limpeza fornecidos.

RULES & CONDITIONS



You do not opt for the optional cleaning fee which includes an exit cleaning. If you wish to avail of it, please contact us.

Failure to comply with these conditions will incur additional charges that will be deducted from the deposit.

- ☒ Leave the bedsheets on the bed and used towels hanging in the bathroom (do not wash);
- ☒ Dump refrigerator, ashtrays and garbage cans in the outer containers;
- ☒ Leave dishes, other utensils and all the appliances as you found them;
- ☒ Leave BBQ, grill and utensils as you found them;
- ☒ Dump and turn off the refrigerator. Leave it open and clean as you found it;
- ☒ Leave floors, furniture and mirrors clean as you found them;
- ☒ Clean the bathroom with the cleaning products provided.





MÉNAGE NON INCLUS LIMPIEZA NO INCLUIDA



RÈGLES & CONDITIONS

Vous n'avez pas optez pour les frais de ménage optionnels qui comprennent un nettoyage de sortie.

Si vous souhaitez en bénéficier, contactez-nous. Le non-respect des conditions ci-dessous entraînera des frais supplémentaires qui seront déduits de la caution.

- ☒ Laissez les draps et les serviettes utilisés suspendues dans la salle de bain (ne pas laver);
- ☒ Vider les cendriers et poubelles dans les poubelles publiques;
- ☒ Laissez la vaisselle, ustensiles et les électroménagers comme vous les avez trouvés
- ☒ Laisser le BBQ, le patio, grill et les ustensiles comme vous les avez trouvés
- ☒ Laissez les sols, meubles et miroirs propres comme vous les avez trouvés
- ☒ Laver la salle de bain avec les produits de nettoyage fournis
- ☒ Vider le réfrigérateur, éteignez-le et laissez-le ouvert et propre comme vous l'avez trouvé

REGLAS Y CONDICIONES



No opta por la tarifa de limpieza opcional que incluye una limpieza de salida. Si desea beneficiarse de esto, contáctenos.

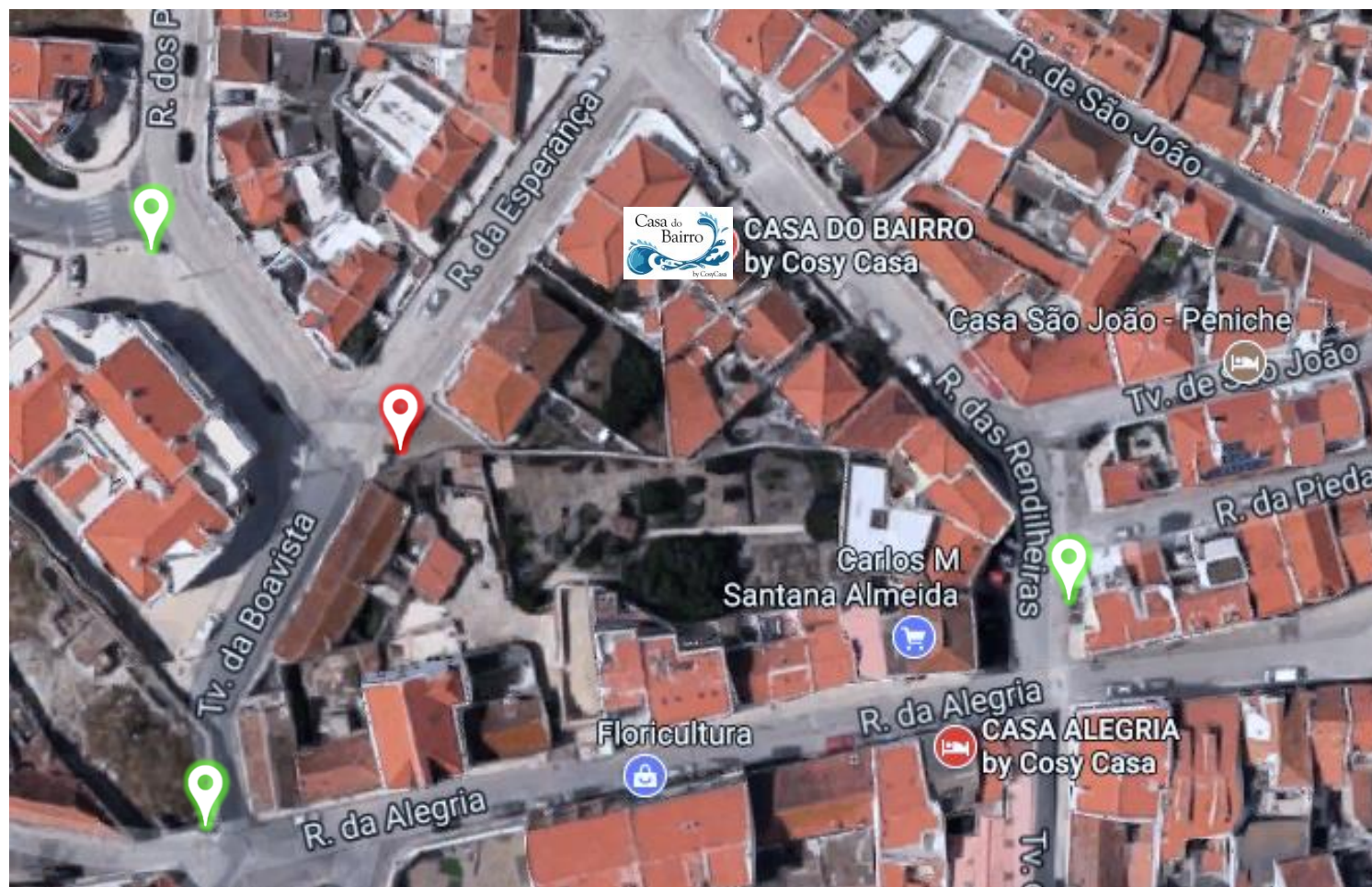
El incumplimiento de estas condiciones abajo, implicará costos adicionales que se deducirán de la fianza.





- ☒ Deja la ropa de cama y las toallas utilizados colgante en el baño (no lavar);
- ☒ Vacíe los ceniceros y los botes de basura en las basuras publicas;
- ☒ Vacíe el refrigerador, apágalo y déjalo abierto y limpio como lo encontró;
- ☒ Deje los platos , otros utensilios y los electrodomésticos como los encontró;
- ☒ Deje barbacoa, patio, parrilla y utensilios como los encontró;
- ☒ Deje los pisos, muebles y espejos limpios como los encontró;
- ☒ Lave el baño con los productos de limpieza proporcionados.



GARBAGE CAN • POUBELLE • BOTE DE BASURA

CAIXOTES DO LIXO



-  Temos também à sua disposição manuais de utilização dos electrodomésticos disponíveis, no nosso site.
-  We also have manuals for the use of the appliances available, in our website.
-  Vous trouverez également des manuels d'utilisation des appareils électroménagers sur notre page web.
-  También tenemos a su disposición manuales de uso de los electrodomésticos disponibles, en nuestra pagina web.



www.cosycasa.pt
Menu "MANUAIS" 






1. Botão para funcionamento / Extract coffee button
2. Ligar ON / Turn ON
3. Sinal corrente / Plug in signal
4. Sinal máquina pronta a tirar café / Ready to extract coffee signal
5. Porta-filtros / Filter holders
6. Depósito / Water Deposit
7. Aparador de água / Water trimmer




1. Cápsulas Dolce Gusto e Delta Q
Dolce Gusto and Delta Q capsules
2. Café em pó / cápsulas Dimobilli
Coffee powder / Dimobilli capsules
3. Pastilhas (tipo senseo)
Coffee pods (senseo type)
4. Colher doseadora para café em pó
Powder spoon for coffee powder

INICIAR:

-  A. Retire o depósito da máquina (6).
 B. Encha o depósito e volte a colocá-lo no sítio.
 C. Ligue a ficha da máquina à corrente. A luz irá acender (3).
 D. Espere que a luz verde acenda (4). Já pode utilizar a máquina.

START:

-  A. Remove the tank from the machine(6).
 B. Fill the tank and put it back on.
 C. Plug the coffee machine on. The signal will light on (3).
 D. Wait for the green light to turn on (4). Now you can use the machine.

EXTRAIR CAFÉ

- A. Introduza o porta-filtros escolhido na máquina até ouvir um “click”.
 B. Rode o botão 1 no sentido da seta até à gravação da chávena. Aí, a extração de café começará.
 C. Para parar a extração do café rode o botão no sentido inverso para a posição inicial.

EXTRACT COFFEE

- A. Insert the filter holder into the machine until you hear a “click”.
 B. Turn the button (1), in the direction of the arrow until the cup icon. Then the extraction of the coffee will start.
 C. To stop the extraction turn the button back to its first position.



MAQUINA DE CAFÉ

CAFETIÈRE




1. Bouton pour l'opération / Botón de funcionamiento
2. Allumer / Conectar ON
3. Signal de courant / Señal corriente
4. Signe prêt de machine à café / Señal máquina lista para tomar café
5. Porte-filtre / Portafiltro
6. Dépôt / Depósito
7. Tondeuse à eau / Aparador de agua




1. Capsules Dolce Gusto et Delta Q
Cápsulas Dolce Gusto e Delta Q
2. Poudre de café / Capsules Dimobilli
Café en polvo / cápsulas Dimobilli
3. Comprimés (type senseo)
Café en Pastillas (tipo senseo)
4. Cuillère à poudre pour la poudre de café
Cuchara dosificadora para café en polvo

START:

- A. Retirez le réservoir de la machine (6).
- B. Remplissez le réservoir et remettez-le en place.
-  C. Branchez la fiche secteur sur le secteur. La lumière s'allume (3).
- D. Attendez que le voyant vert s'allume (4). Vous pouvez utiliser la machine maintenant.

INICIO:

- A. Retire el depósito de la máquina (6).
- B. Llene el depósito y vuelva a colocarlo en el sitio.
-  C. Conecte el enchufe de la máquina a la corriente. La luz se encender (3).
- D. Espere a que la luz verde se encienda (4). Ya puede utilizar la máquina.

EXTRAIT DU CAFÉ

- A. Insérez le porte-filtre choisi dans la machine jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".
- B. Tournez le bouton 1 dans le sens de la flèche jusqu'à ce que la coupe soit gravée. Là, l'extraction du café va commencer.
- C. Pour arrêter l'extraction du café, tournez le bouton dans le sens inverse de la position de départ.

EXTRAIR CAFÉ

- A. Introduzca el porta-filtros elegido en la máquina hasta que oiga un "click".
- B. Gire el botón 1 en el sentido de la flecha hasta la grabación de la taza. Entonces, la extracción de café comenzará.
- C. Para detener la extracción del café, gire el mando en sentido inverso a la posición inicial.



SMOKE DETECTOR • DÉTECTEUR DE FUMÉE • DETECTOR DE HUMO DETETOR DE FUMO



ALERTA / ALERT / ALERT / ALERTA

LUZ AMARELA - Abrir uma janela para deixar o fumo sair e pressionar o botão “NEST”

YELLOW LIGHT - Open a window to let the smoke out and press the “NEST” button

CLIGNOTEMENTS JAUNES - Ouvrez une fenêtre pour faire rentrer de l'air frais.

Mettez ensuite l'alarme sous silence depuis appuyant sur le bouton “NEST”.

LUZ AMARILLA - Abir una de las ventanas para dejar el humo salir y luego precionar el boton “NEST”



Na parede
On the wall
Sur le mur
En la pared

EMERGÊNCIA / EMERGENCY / URGENCE / EMERGENCIA

LUZ VERMELHA - Abra a janela e desligue qualquer aparelho da tomada. Caso o alarme não pare de tocar, saia de dentro de casa e ligue 112.

RED LIGHT - Open a window and unplug any device. If the alarm does not stop, get out off the house and call 112.

CLIGNOTEMENTS ROUGES - Ouvrez une fenêtre pour faire rentrer de l'air frais. Cessez d'utiliser tous les appareils à combustion et assurez-vous qu'ils sont bien arrêtés. Si l'alarme du détecteur ne s'arrête pas, évacuez les lieux et appelez le 112.

LUZ ROJA - Abra la ventana e apague cualquier aparato de la tomada. Si por acaso la alarma no para de tocar, debe salir de la casa y llame al 112.

OK / GREEN / OK / OK

LUZ VERDE – O alarme está desativado.





GREEN LIGHT – The alarm is off.

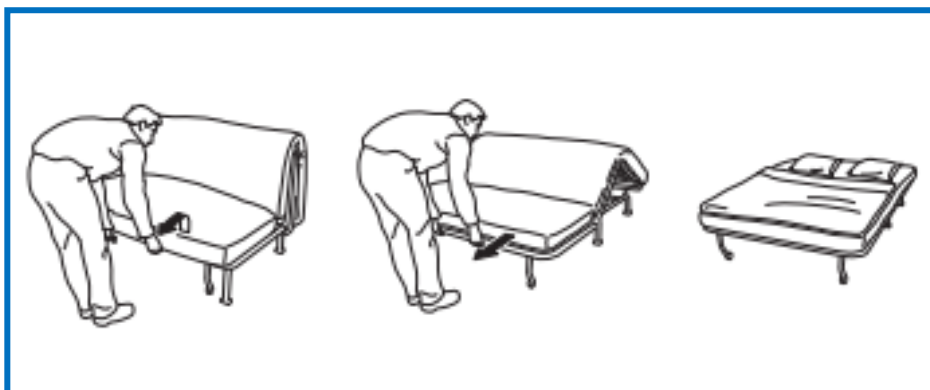
CLIGNOTEMENTS VERT – L'alarme est désactivée.

LUZ VERDE - La alarma esta desactivada.

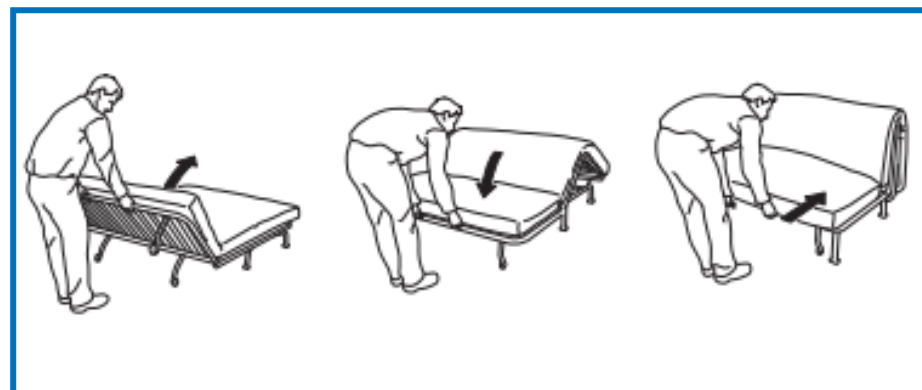


COMO ABRIR O SOFÁ-CAMA

-  Para abrir, puxar o assento do sofá ligeiramente para cima e para fora até abrir a cama completamente.
Para fechar, levantar os pés da cama e empurrar a estrutura para a frente.
-  To open, pull the sofa seat slightly up and out until you open the bed completely.
To close, lift the feet of the bed and push the frame forward.
-  Pour l'ouvrir, tirez légèrement sur le siège du canapé jusqu'à ce que vous ouvriez complètement le lit.
Pour fermer, soulevez les pieds du lit et poussez le cadre vers l'avant.
-  Para abrir, tirar el asiento del sofá ligeramente hacia arriba y fuera hasta que se abra la cama completamente.
Para cerrar, levantar los pies de la cama y empujar la estructura hacia adelante.



ABRIR • OPEN • OUVRIR • ABRIR



FECHAR • CLOSE • FERMER • CERRAR

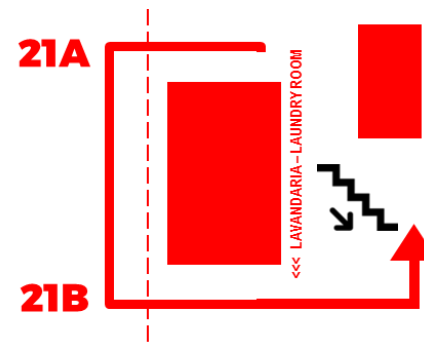


LAUNDRY ROOM • BUANDERIE • LAVANDERIA

LAVANDARIA



PISO INFERIOR 21B • DOWNSTAIRS 21B
ÉTAGE INFÉRIEUR 21B • PISO INFERIOR 21B



MÁQUINA DE LAVAR / MÁQUINA DE SECAR
WASHING MACHINE / DRYER
MACHINE À LAVER / SÈCHE-LINGE
LAVADORA / SECADORA

Até 7 Kg • Up to 7 kg • Jusqu'à 7 Kg • Hasta 7 kg



Só moedas de 50 cêntimos
Only 50 cents coins
Seulement pièces de 50 centimes
Solo monedas de 50 centimos



Detergentes não fornecidos • Detergents not provided • Détergents non fournis • Detergentes no provistos



ASPIRADOR
VACUUM CLEANER
ASPIRATEUR
ASPIRADOR

Por favor, volte a colocar os artigos nos locais devidos.

Please, put the items back in their places.

Merci de bien vouloir les remettre à leur place.

Por favor, vuelva a colocar los articulos en su mismo sitio.

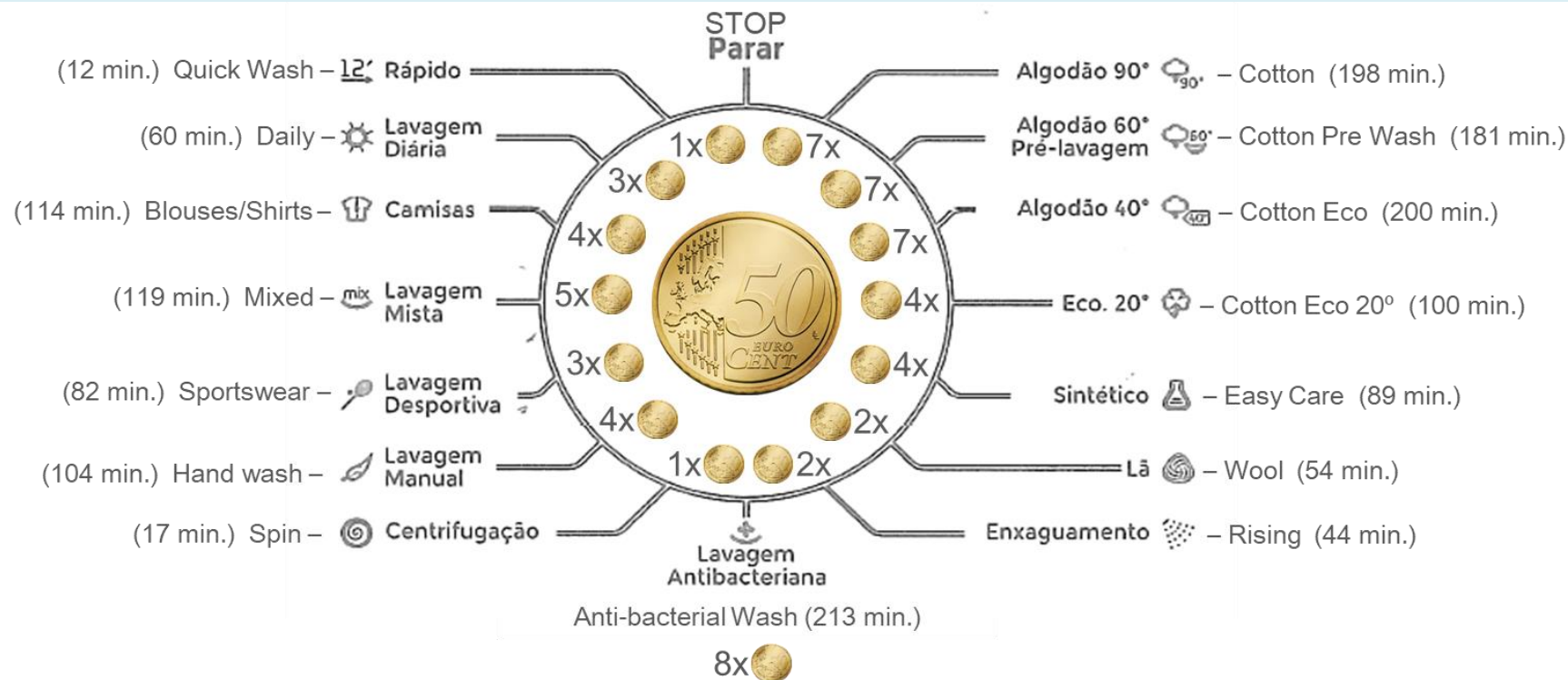


1 Introduzir moedas conforme o programa desejado

3 Premir o botão INICIAR / PAUSA

Selecionar o programa rodando o botão.

2 A duração do programa aparece no visor. Confira que o tempo indicado no moedeiro é superior ao tempo do programa da máquina, para que a mesma realize o programa completo.



1 Enter the coins according to the desired program.

3 Press the START / PAUSE button

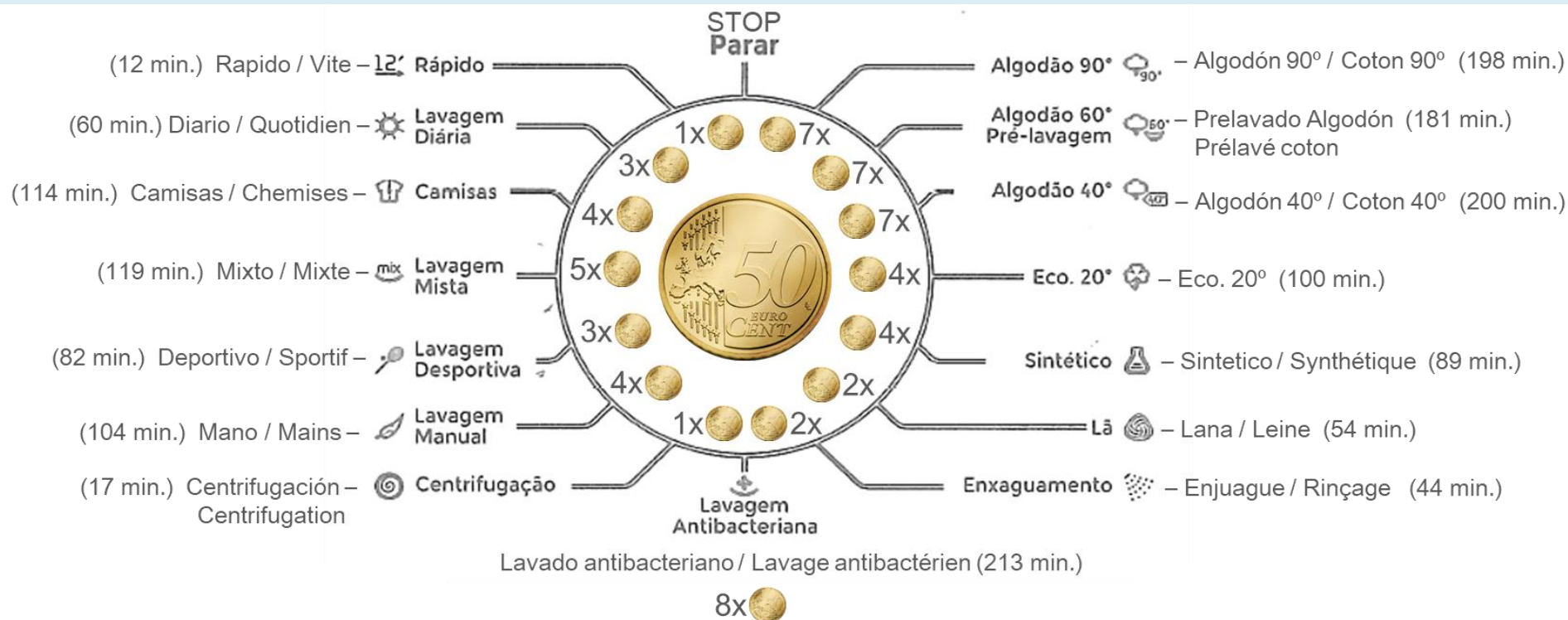
2 Select the program by turning the knob. The duration of the program appears on the screen. Check that the time indicated on the coin mechanism is longer than the program time of the machine, so that the machine can run the entire program.

1 Entrez les devises en fonction du programme souhaité

3 Appuyez sur le bouton START / PAUSE

Sélectionnez le programme en tournant le bouton.

2 La durée du programme apparaît sur l'affichage. Vérifiez que l'heure indiquée sur le monnayeur est plus longue que le temps de programme de la machine afin que la machine puisse exécuter tout le programme.



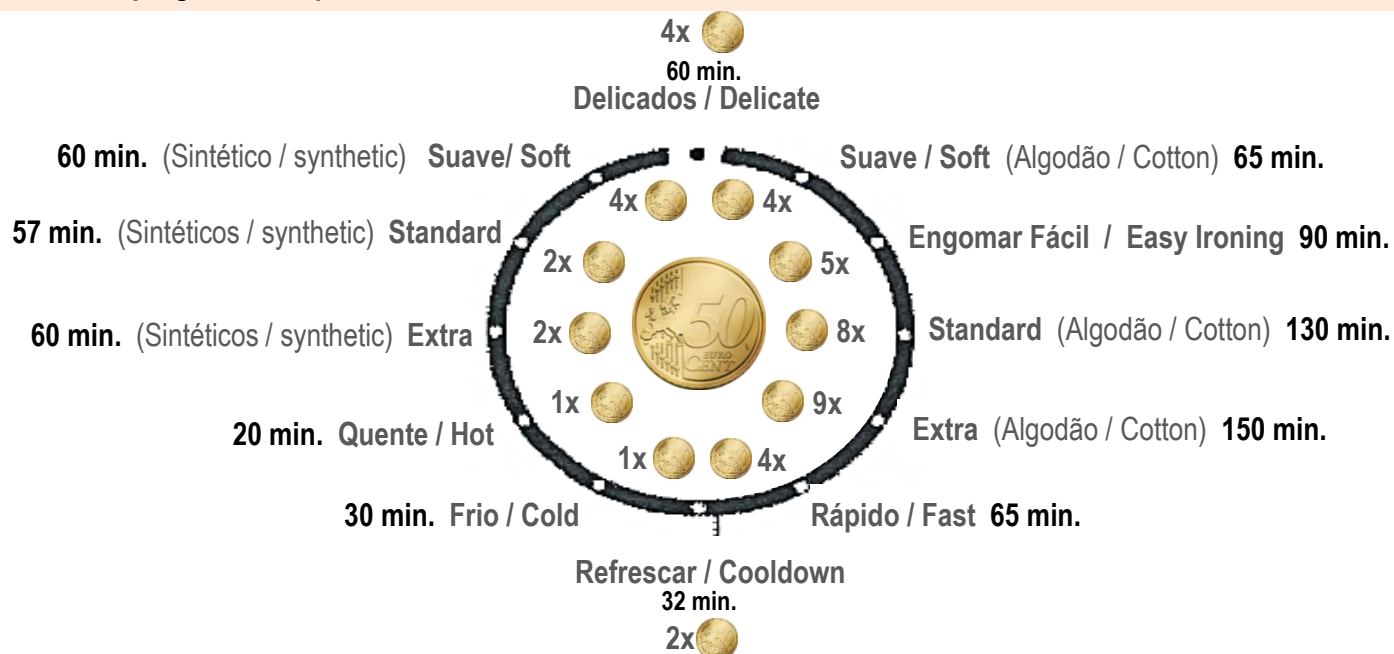
1 Introduzca las monedas según el programa deseado.

3 Presione el botón START / PAUSE

2 Seleccione el programa girando el mando. La duración del programa aparece en la pantalla. Compruebe que el tiempo indicado en el mecanismo de la moneda sea más largo que el tiempo de programa de la máquina, de modo que la máquina pueda ejecutar todo el programa.

- 1** Esvaziar o recipiente de condensação antes de iniciar o programa.
- 3** Selecionar o programa rodando o botão. A duração do programa aparece no visor. Confira que o tempo indicado no moedeiro é superior ao tempo do programa da máquina, para que a mesma realize o programa completo.

- 2** Introduzir moedas conforme o programa desejado
- 4** Primir o botão INICIAR / PAUSA



- 1** Empty the condensation tank before starting the program.
- 3** Select the program by turning the knob. The duration of the program appears on the screen. Verify that the time indicated in the coin changer is longer than the programmed time of the machine to execute the complete program.

- 2** Enter the coins according to the desired program.
- 4** Press the START / PAUSE button



SECADORA SÈCHE-LINGE

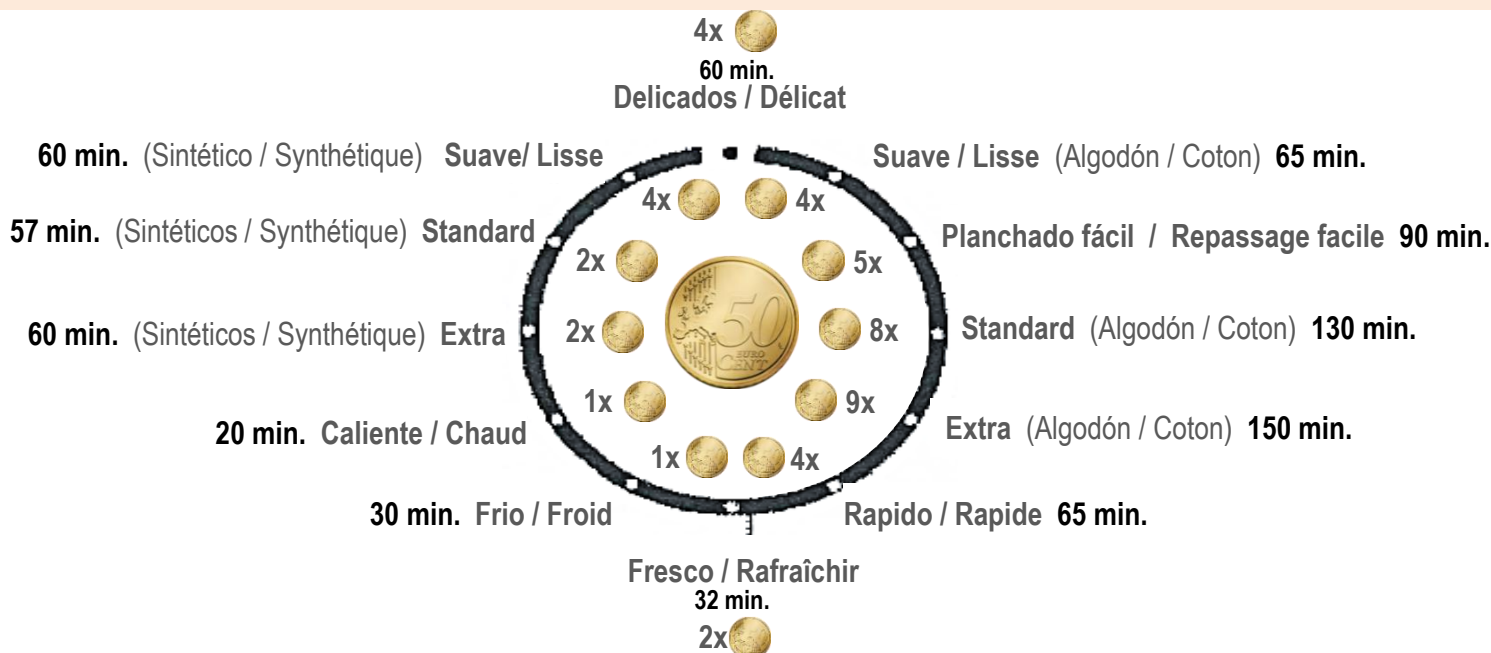


1 Videz le réservoir de condensation avant de lancer le programme.

3 Sélectionnez le programme en tournant le bouton. La durée du programme apparaît à l'écran. Vérifiez que le temps indiqué sur le changeur de pièces est plus long que le temps programmé de la machine pour que le programme complet soit exécuté.

2 Entrez les devises en fonction du programme souhaité

4 Appuyez sur le bouton START / PAUSE



1 Vacíe el tanque de condensación antes de iniciar el programa.

3 Seleccione el programa girando el mando. La duración del programa aparece en la pantalla. Verifique que el tiempo indicado en el cambiador de monedas sea más largo que el tiempo programado de la máquina para ejecutar el programa completo.

2 Introduzca las monedas según el programa deseado.

4 Presione el botón START / PAUSE





+351 913 379 300

+351 262 382 525

www.cosycasa.pt

info@cosycasa.pt

**Rua das Rendilheiras n°21
2520-354, Peniche - Portugal**



Guia Turístico online

Online Tourist Guide

Guide Touristique online

Guía de Viajes online

www.cosycasa.pt
Menu "PENICHE"



Livro de Reclamações

43500/AL